



Basilea, citad a la riva dal Rain.

PETER HEINRICH / PIXELIO.DE



Tschaiver a Basilea: il corteggi va tras la citad veglia.

JARI VILLORIA / PIXELIO.DE

# Nua che traus pajais sa scuntran

Ils dus mez chantuns Basilea-Champagna e Basilea-Citad

**Il chantun Basilea-Champagna intganta las visitadoras ed ils visitaders cun sias attracziuns culturalas e sias bellezzas naturalas: ad Augusta Raurica scuntrins ils Romans, a Liestal las scuas en flommas ed en il Giura chattins dents da squagl. Basilea-Citad persvada sco pitschna metropola industrialita da cultura.** L'onn 1833 è vegni separà en la «Basler Kantonstrennung» il chantun Basilea en ils dus mez chantuns: Basilea-Citad e Basilea-Champagna. Tenor surfatscha è Basilea-Citad daventà uschia il pli pitschen chantun da la Svizra.

El cumpiglia mo trais vischncas: Bettingen, Riehen e la citad da Basilea, dumba però tuttina

191'837 abitants. Basilea-Champagna s'estenda lung ils flums Birs ed Ergolz e cumpiglia bunamain tut las vischncas dal Laufenthal e da l'Oberbaselbiet. Pliras aglomeraziuns fracziuneschan las zonas ruralas archeologicamain interessantass.

## Chastels, baselgias ed in'arena da gladiaturs

Sche la platta continentala eurasiana e la platta continentala africana na fissan betg stuschadas ina cunter l'autra, fiss Basilea-Champagna oz in paradis per sunsaders. Enstagl è sa furmà il Giura. Las conchiglias ed il dents da squagl ch'ins ha chattà en chavas da crap dal chantun Basilea-Champagna èn 160 milliuns onns vegls. E quai ch'è restà è ina vista fantastica fin en las Alps da la Svizra, en las Vogesas da la Frantscha ed en el Guaud Nair da la Germania.

Pli baud sa cumbattevan las famiglias pussantas per questa regiun preziosa. En il temp medieval han ellas construì, conquistà, vendì, barattà e reconquistà dunsaines



Il teater roman ad Augusta Raurica.



AUGUSTA RAURICA, WWW.AUGUSTA-RAURICA.CH

da chastels. L'onn 1830 han dumandà 40 umens da Basilea-Champagna ina nova constituziun en l'ustaria Bad Bubendorf. In pèr battaglias pli tard han els stgatschà il ultims chastellans: ils Basilais da Citad.

Geografia ed istorgia han modellà il chantun Basilea-Champagna. Ad Allschwil datti magnificas chasas cun armadira da travs en il stil da l'Alsazia. La chaptala Liestal ha ina pitschna bella citad veglia senza autos. Ed en bunamain tut ils vitgs da la part sura da Basilea-Champagna è il center dal vitg anc intact: simplas chasas, tettaglia faudada, portas-clavà en artg radund. En il dom dad Arlesheim construì en il stil da rococo resuna l'ultima orgla Silbermann che po anc vegin sunada en Svizra.

Bainquant pli dad aut èsi cur ch'ins gladiaturs lutgan en l'arena dad Augusta Raurica ad Augst. Dentant dapi 1700 onns n'è il cumbat per vita e mort betg pli sin il program – pervia da la mancanza acuta d'acturs. Restada è percuter la culissa impressiunanta da questa veglia citad romana che fascheva part da la provinza Gallia Belgica e pli tard da provinza Germania superior. Ins suppona che la colonia saja veginida fundada suenter la conquista da las Alps Centralas sut l'imperatur Augustus enturn l'onn 15 a.C. Il chat il pli vegl ch'ins ha pudi datar cun ils meds da la dendrochronologia è d'attribuir a l'onn 6 a.C.

## Tradiziun e cultura

In punct cultural culminant è il tschaiver da Basilea che ha lieu mint'onn en favr/mars. Cur che l'ura dat las quatter il glindesdi a bun'ura, cumenzan mintgamaï il trais dis ils pli bels da l'onn cun il «Morgestraich», in corteggi cun laternas che va tras la citad veglia accumpagnà mo dals suns da piccolo e da schumber. Alura stat la citad sin il chau, ed ultra dals millis da personas activas veginan tratgs natiers milis da visitadoras e visitaders da tut il mund.

A Basilea-Champagna chattins ina tradiziun ch'è enconuschenha er en il Grischun: A Birseck ed a Leimental schlavazzan las tiraduras ed ils tiradurs da schibetas pitschnas rudellas da lain ardentas adina la sonda suenter mesemna da la tschendra. In tir reussì en il tschiel nocturn vegn cumprovà d'ina rudella che tira in fastizi ardent d'intgins tschient meters. Il fieu è ina part integralla da Basilea-Champagna: fieu da tschaiver qua, corteggi da faclas là. Il «Chluri» che la glieud da Sissach arda la saira da la gievgia grassa fa mintgatant er endament ina cussieglier u in cussieglier communal dal lieu. Il spectacul da tschaiver il pli enconuschen ed il pli privilvs en il chantun da Basilea-Champagna è dentant il «Chienbäse»: La dumengia saira traversan scuas e chars en flomma la citad veglia da Liestal. Quest corteggi cun scuas e fuschellas da rascha tras la citad veglia datti dapi il 1902. Sco bab da la tradiziun en sia furma actuala vala il pasterner Eugen Stutz, naschi l'onn 1904. Per stgauðar lur furnels duvravan ils pasterners mo il lain dals tieus, l'uschenumnà «chien» che cuntegna blera rascha. Perquai crajan ins che l'idea d'ir cun scuas da tieu tras citad saja in'invenziun dals pasterners. Oriundamain dueva il corteggi da fieu dentant scurrentar l'enviern.

Ma betg mo ils usits tradiziunals, er var 40 museums, occurrenzas musicalas da tut las direzioni, capodovras architettonicas sco er artistas da renom mundial èn quai che caratterischa Basilea sco lieu da cultura. L'art e la cultura veginan tgirads dapi tschientans; il Museum d'art da Basilea ha avert già l'onn 1661 sias portas a la populaziun sco emprim museum da tal gener sin l'entir mund. Oz datti plirs mu-seums da renom mundial a Basilea, uschia p.ex. la Fundaziun Beyeler, il Museum Tinguely, il Museum da l'antica, il Museum istoric u il Museum da las culturas.

## Furmaziun ed industria

Sco citad da l'umanissem e cun sia universitat ch'è veginida fundada l'onn 1460 e ch'è la pli veglia da la Svizra, ha Basilea ina lunga tradiziun sco center da furmaziun sin tut ils stgalims da scola, da scola auta professiunala e d'universitat.

La citad da Basilea è er ina porta tra-

**La preschentaziun:**  
Dossiers «Chantun Basilea»

**Dapli infurmaziuns:**  
chatta.ch/?iid=1833  
chatta.ch/?iid=1851  
www.chatta.ch

diziunala a l'Europa, e quai en regard a l'economia, al traffic ed er a la sciensa. Basilea, che sa chatta amez la regiun da cunfin dals trais pajais Svizra – Frantscha – Germania, è la regiun economica la pli dinamica da la Svizra ed ina da las regiuns la pli productivas sin l'entir mund. Or da l'industria chemica-farmaceutica classica è resultà in dals «clusters» da farma e da biotecnologia ils pli impurtants

sin l'entir mund – la «biovalley» da Basilea è ina rait che cumpiglia ils concerns mundials cun il pli grond success sco er «spin-offs» e «start-ups» ambizius. Ina gronda impurtaanza economica han er l'industria internaziunala da transport e da logistica ed ils servetschs finanzials da tut gener. Ultra da quai è Basilea renomada sco citad da fiera e da congress, e qui dapi l'onn 1471.

## Relaziuns cun il chantun Grischun

(tenor Lexicon istoric retic)

Relaziuns pli stretgas cun las autoritads e persunas dal Grischun existan dapi la fundaziun da l'Universidad da Basilea il 1460. Già per l'emprim semester era immatriculà in Ulricus Restlin de Curia, pli tard plevon ad Almen, sco 33avel student a Basilea. Tranter il 1460 ed il 1529 èn atte-stads 78 ulteriurs students dal Grischun. A partir dal 1471 han lavurers da Basilea explotà salpeter a Cuira per la producziun da pulvra, e per il medem temp è attestà in «conterfeier» basilais (probabel Bartholomäus Rutenzweig), occupà cun lavurs da pictur vi da la chasa communala da Cuira.

A Basilea è veginida concludida il settember 1499, suenter la fin da las Guerras svabaisas, la Pasch da Basilea, a la quala èn era sa participads ils mess da las Trais Lias che n'han dentant betg cuntanschi il success ch'els spe-gavano sco victurs a la Chalavaina.

Dal temp da l'Umanissem e da la Refurmaziun han las relaziuns tranter Basilea e las Lias cuntanschi lur culminaziun. En ils onns 1520 ha l'uvestg da Cuira, Paul Ziegler, tigrà stretgs contacts cun umanists da Basilea. Tranter il 16avel ed il 18avel tschientaner han impurtants refurmaturi grischuns sco Johannes Comander, Jakob Salzmann, Raphael Egli, Gian Travers studeggià en la citad, ma era politichers, scienciads e medis dal Grischun sco Christian Sax-Vuorz, Hans von Jochberg, Andrea Ruinelli, Johannes Guler von Wyneck, Gieri Genatsch, Fortunat von Juvalta, Fortunat Sprecher von Bernegg, Johann Anton Grass ed Ulysses von Salis-Marschlins. Dals 169 students grischuns immatriculads en il 16avel tschientaner a Basilea derivavan 103 da l'Engiadina. Enturn il 1582 era il chirurg Johann Nicolaus Stupanus professor a l'Universidad da Basilea. Suenter il Murdraretsch en Vuclina (1620) han era numerus refurmads vuclinalis (Fatios, Pellizzaris, Grillos,

Paravicinis e.a.) chattà asil en la citad al nord da la Svizra.

In intermez interessant hai dà il 1554: il renomà Sebastian Münster aveva titulà ils Engiadinalis en sia «Cosmographie» da «gens furax» (v.d. da la-ders), menders ch'ils zagrenders, pro-vocando qua tras grondas irritaziuns. Per purtar plant e dumandar satisfaziun aveva l'Engiadina trames Gian Travers e Balthasar Planta a Basilea. Ma Münster era già mort il 1552, ed il stampadur na pudeva betg vegin fatg responsabel. Ils Engiadinalis èn a la fin finala sa cuntentads cun ina declara-zioni d'onur ed ina «reparaziun» da vant dal stampadur a l'adressa da las Trais Lias, sigillada dal cussegl da Basilea.

Durant l'uschenumnada chatsch da demagogos e la persecuziun d'ade-rents da la democracia en Germania suenter il 1820 è daventada la citad da Basilea, sper quellas dad Araau e Cuira, in refugi per ils fugitivs ed è vegnida discreditada da gasettas tudestgas sco fuaina revoluzionara. Circuls da finanzas da Basilea han sustegnì essen-zialmain la construcziun da la rait da viafier a binari stretg en il Grischun. Il 1888 è veginida fundada la Viafier a binari stretg Landquart-Tavau SA, ed il 1910 ha ina gruppa d'investiturs da Basilea era possibilità la realisaziun da la Viafier dal Bernina.

En temps pli recents èn plirs Grischuns stads activs sco professors e recturs a l'Universidad da Basilea (tranter auter Ludwig Rudolf von Salis). Members da las famiglia Engi, Planta ed auters stevan e stattan anc adina a la testa dad interpresas da l'industria chemica a Basilea ch'occupan era numerus Grischuns.

Il 1959/60 eran immatriculads 35 Grischuns (9 dunnas) a Basilea, il 1990/91 eran quai 59 (21) ed il 2004/05 194 (117). Il 1990 eran domiciliads 1020 Rumantschs en la citad, il 2000 706. Il 1888 è veginida fundada a Basilea in «Bündner Hülfverein», dal qual è sortì l'odiern «Bündner Verein Basel».